



신천박물관

Sinchon Museum

조선민주주의인민공화국 · 외국문출판사
주체 106 (2017) 년

Foreign Languages Publishing House, DPR Korea
Juche 106 (2017).

7-783318

E-mail: flph@star-co.net.kp



신천박물관 **Sinchon Museum**

조선민주주의인민공화국 · 외국어출판사
 주체106(2017)년
 Foreign Languages Publishing House, DPR Korea
 Juche 106 (2017)

조선민주주의인민공화국 황해남도 신천군에 있는
 신천박물관은 미제와 계급적원수들의 야수성과 악랄성,
 감인성을 보여주는 축도이며 역사적 고발장이다.

주체47(1958)년 3월 20일에 창립원래로부터 수많은
 일인물과 군인들, 청소년학생들이 참관한 신천박물관
 은 주체104(2015)년에 새로운 모습으로 개건되었다.

박물관의 총 부지면적은 48 000여㎡이고 연 건축
 면적은 11 800㎡이다.

박물관의 기본전설에는 백수십년전부터 조선에 침략의
 야수를 쫓은 미제와 지난 조국해방전쟁(1950.6 —
 1953.7.)의 전학적인 일석적후퇴시기 신천항을 감경
 하고 신천군의 여러 지역에서 감행한 용서되지
 않는 집단살육단행과 전대미문의 야수적인 고문학살단행들,
 혁명적지조를 지켜 원수들과 끝까지 싸우다 희생된
 애국자들의 무열자료를과 미제에 대한 불타는 증오심을
 지니고 용감히 싸운 구월산인민유격대와 지남산인민
 유격대의 투쟁자료들이 전시되어있다.

또한 미제의 반인륜적단행에 대하여 격분을 금치
 못해하는 세계 여러 나라 인민들과 해외동포들의 참관
 자료들도 전시되어있다.

신천박물관의 외부에는 분주와 종합안내관, 사벽
 어머니묘와 배물어린이묘, 애국자묘, 어머니들과
 어린이들이 부합히 학살된 두개의 화약창고와 군단
 방공호 등이 있다.

박물관에는 총 2 800여점의 유물들과 전시물들이
 전시되어있다.

미제와 계급적원수들의 야수적단행을 적나라하게
 폭로하고 신천군민을 사회주의수호전, 반제반미
 대결전으로 힘있게 불려일으키는 신천박물관으로
 오늘날도 참관자들이 끊임없이 찾아오고있다.



Located in Sinchon County, South Hwanghae Province, the Democratic
 People's Republic of Korea, the Sinchon Museum exposes and
 denounces brutality, viciousness and cruelty of the US imperialists and
 class enemies.

Since its establishment on March 26, Juche 47 (1958), it was visited by
 a great number of the people, service persons, youth and students. It was
 reconstructed in Juche 104 (2015).

Covering a total area of more than 48 000 m² and a building area of
 11 800 m², the museum puts on display in its main building the materials
 relating with the atrocities committed by the US imperialists. The US
 imperialists, who made attempts of aggression on Korea for more than
 a hundred years, provoked the Korean war (June 1950 - July 1953) and
 occupied Sinchon County in the days of a temporary, strategic retreat
 of the Korean People's Army. The materials on display expose brutal
 massacres and unguard-of-terror the US imperialists committed in various
 places of Sinchon, and show the struggles of the patriots who remained

faithful to the revolutionary principles until the last moments of their lives
 as well as of the Kuwolsan and Jumanan people's guerrilla units that fought
 bravely against the US imperialists.

It also exhibits materials about the overseas Korean compatriots and
 foreigners who looked toward the museum and expressed their indignation at
 the anti-human atrocities perpetrated by the US imperialists.

Outside of the museum are a gate post, general guide map, tombs of 400
 mothers, 102 children and other patriots, two powder magazines in which
 mothers and children were killed cruelly, the bunker of the Sinchon County
 Party Committee, and so on.

The museum exhibits more than 2 800 relics and materials.

The Korean service personnel and people visit in a continuous stream the
 Sinchon Museum that exposes the brutal atrocities of the US imperialists and
 class enemies and refutes them to the struggle for the defence of socialism and
 the anti-imperialist, anti-US confrontation.



이제실학군은 전선군현살인행동
가려주기 위하여 무차별적인
폭행을 강행하였다.
The US made indiscriminate
bombings to cover up their
massacres in Sinchon.

1950년 12월 7일 이제실학군은 해주리에서 원암리
진나무골에서 우체의 상고하 감금하였던 시체들의
이여나들의 해두열의 어린이들을 모두 몰래워 학살
하였다.
On December 7, 1950, when they were driven away
from Sinchon, the American brutes lured to death 400
mothers and 102 children put in two powder magazines
at Pansong-got in Wonsan-it.



은원문마 운원문일대에서
녀성들의 시체와 함께 나운
머리카락과 피니
Hates and red-like hairpins
unearthed together with women's
bodies in Sinchon Pond and the
area around Chechon Sub-county

신원문현통양소를 지들의 유출함으로
민은 이제실학군은 신원문현의 곳곳에서
피니들과 함께 녀성들을 몰아다가 감금
유출하고 이속적으로 학살하였다.
The US troops turned the spa in
Sinchon into a brothel and committed
outrages upon the local girls and young
women before killing them cruelly.



몰래 라 형제도 말아놓지
않게 된 미여니들의 시체
Bodies of the women burnt
beyond recognition



3살집이 동생을 잃은채
형제장남한 12살남 소년
A body of a 12-year-
old girl who was lured
alive with her 3-year-old
brother on her back



1,000여명의 무고한 인민들이 학살된 서원지수지
More than 1,000 innocent people were drowned
in Sowon Reservoir



신원문주역지역에서 감행한 대종적학살당함을 보여주는 자료들
Data on the mass slaughter committed in and around Sinchon County



세국적인민들을 사수지된 땅으로
학살한 민행을 보여주는 전시물들
Exhibits show the brutal methods
of murdering patriotic people



고향땅을 지켜 싸운 구형살인민유격대의 피담살인민유격대의 투쟁자료들
Data on the struggle of the Kamohsan and Jinanson people's guerrilla units
in defense of their native places



진성살의 지의 고통을 잊지 않고 미역화 계승적원투쟁을 전역별로 복수할 결의를 다지는 장판자들
Visitors vow vengeance on the US imperialists and glass enemies,
never forgetting the bitter lesson of blood shed in Sinchon



1950년 10월 17일부터 12월 7일까지 신원군에 기어온 미제침학군과
제국적원투쟁들은 52일만에 인민들은 군 인구의 4분의 1에 해당하는
26,383명의 인민들을 학살하였다.
The US troops and class enemies massacred 35,383 people in Sinchon
County, equivalent to a quarter of its population, during their occupation of
the county from October 17 to December 7, 1950.